

Order Paper Questions

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION—PERSONNEL

Question No. 827—**Mr. Stevens:**

1. As of March 31 in each year 1968, 1970, 1972 and 1974 (a) how many were employed by the Canadian Commercial Corporation (b) what would have been their aggregate salaries if all were employed for a full year (c) how many had salary levels of (i) \$20,000 or more (ii) \$35,000 or more (iii) \$50,000 or more?

2. What was the salary or the salary range for each of the five highest paid employees of the Corporation?

Hon. Jean-Pierre Goyer (Minister of Supply and Services): In so far as the Canadian Commercial Corporation is concerned: 1. (a) The Royal Commission on Government Organization (Glassco Commission) in February 1963, Volume 5, recommended that "The legal identity of the Canadian Commercial Corporation be maintained but its management and staff be provided by the Department of Defence Production (Purchasing and Supply)". In 1964, this recommendation of the commission was implemented and the staff of the corporation was merged into the Department of Defence Production (Now the Department of Supply & Services.) As DSS resources are used for the operations of the corporation, the applicable man-years are included in the supply revolving fund and the administration program of the Department of Supply & Services. The estimated cost of administrative services shown in the corporation's annual report represents an apportionment of manpower and related services costs based on the volume of contractual business in a given year. Other client departments are charged on a similar basis and it is therefore difficult to determine with any precision the number of man-years involved. (b) Not applicable; (c) Not applicable.

2. Not applicable.

COMMODITY VALUE AND TRANSPORTATION COST WITH RESPECT TO FOREIGN AID SHIPMENTS

Question No. 877—**Mr. Stevens:**

1. From April 1, 1968 to the date this question is answered, what was the total commodity value and transportation cost incurred by the government with respect to CIDA and other foreign aid shipments carried on ships recorded in the appropriate annual issues of the *International Shipping and Shipbuilding Directory* as being owned by World-Wide (Shipping) Ltd. of Hong Kong, a Company in which Mr. Y.K. Pao is a Director and a substantial shareholder?

2. For the same period, how many of such ships were chartered or part-chartered and how many liner shipments were made in such ships directly or indirectly by the government in connection with the shipment?

Hon. Mitchell Sharp (President of the Privy Council): I am informed by the Department of Supply and Services as follows: 1. Based on Lloyd's Register of Ships 1972-73 edition, which records the registered owners of ships, we can report that no tonnage was carried by World Wide (Shipping) Limited of Hong Kong. The *International Shipping and Shipbuilding Directory*, 1972 edition, pages 140 and 141, lists the ships in service by World Wide (Shipping) Limited. We can, again, report that no tonnage, either charter or part charter, was carried on ships in operation by World Wide (Shipping) Limited.

2. The Department of Supply and Services undertook to arrange full characters as of April 1, 1971. As concerns liner shipments, a total of 9,167 were made on behalf of

[Mr. Sharp.]

CIDA as follows: April 1, 1968 to March 31, 1969, 720; April 1, 1969 to March 31, 1970, 972; April 1, 1970 to March 31, 1971, 1,108; April 1, 1971 to March 31, 1972, 1,567; April 1, 1972 to March 31, 1973, 1,416; April 1, 1973 to March 31, 1974, 2,110; April 1, 1974 to October 31, 1974, 1,274. The department does not have the necessary resources to research the many individual commodity contracts to ascertain whether the tonnage was moved on ships in which Mr. Pao has an interest.

NOTE: Prior to 1971, the information is not available.

CANADA ASSISTANCE PLAN—RETRAINING AND WORK PERMITS

Question No. 909—**Mr. Herbert:**

1. In reference to the answer to Question No. 254, what action is taken, if any, when the trained individual does not have and cannot borrow the other 50 per cent of the costs and what action is taken, if any, when the trained individual has been unsuccessful in his or her attempts to obtain a work permit in their trade?

2. Is training offered to a unilingual person if it is recognized that work permits or competency cards might be difficult to obtain because of the language of the individual?

Hon. Mitchell Sharp (President of the Privy Council): I am informed by the Departments of National Health and Welfare and Manpower and Immigration as follows: 1. The Department of National Health and Welfare, through the Canada Assistance Plan will share on a 50-50 basis with the provinces in the cost of work permits and tools when the province recognizes this situation as a special need. The province may supply the assistance on a 100 per cent basis. The issuing of work permits is a provincial matter.

2. Work permits and competency cards are issued by provincial authorities, who are also responsible for the content of the training courses purchased under the Adult Occupation Training Act. Moreover, every effort is devoted by the federal-provincial manpower needs committee to ensuring that training priorities match the labour market needs in each province. There are very few cases in which those completing training encounter difficulty qualifying for the work for which their course was designed. Isolated cases can only be discussed in specific terms. In offering training to an individual, the prime consideration of the manpower officer, once the individual's basic eligibility has been determined, is whether employability or earning capacity will be enhanced by the training. All pertinent factors, including language fluency, are considered in this decision.

DEPARTMENT OF JUSTICE—TRANSLATION OF DOCUMENTS

Question No. 1,002—**Mr. McKenzie:**

1. What documents of any and all description (such as any type of form, records, stationery, employee directives, etc.) within the entire Department of Justice have to be translated into the French language?

2. Retroactive to what date will all past records of the Department have to be translated?

3. At what date must all of these translations be completed?

4. What amount of money was spent in the years 1973 and 1974 for translating such documents?